

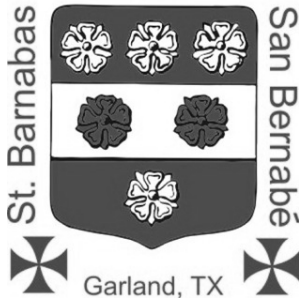
St. Barnabas ✠ San Bernabé

The Evangelist-El Evangelista

March / marzo 2008

Evangelism: Moving forward with faith.

We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe.

¡Tenemos una misión de Dios!

In This Issue

Pa-i Ma Jhe-i Ma	2-3
About Our Ministries at	3
About Being an Episcopalian	4
Holy Week Schedule Easter Flowers	5
Flowering of the Cross Easter Egg Hunt 5 th Sunday Luncheon	6
Quiet Day Seder Invitation	7
Festival of the Passover	8
From the Sr. Warden	9
Brotherhood of St. Andrew Tamale Sale Labyrinth & Flower beds	10
Renewal Programs	11
Lay Eucharistic Visitors Bread Ministry Suggestion Box	12
Dove / Prayer for Rector DOK Prayer Requests	13
Our Parish Family	14
Prayer Info Tom Thumb & Kroger	15
Vestry Sunday Schedule	Back Cover

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the prayer and use it to pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

Pa-i Cue Ma Jhe-i Ma

My brothers and sisters in Christ,

When you get this note, we shall be preparing to enter Holy Week. In the week of Lent V, we stand with Martha on the way to Lazarus' tomb, and hear our Lord's words of comfort to Martha and Mary, to you and me, and to all of humankind: "I am the resurrection and the life; he who believes in me, though he die, yet shall he live, and whoever lives and believes in me shall never die." (John 11: 25-26)

The whole focus of our walk with Jesus in the Wilderness of Temptation these forty days of Lent is called a time of preparation. It is, on one level, a preparation to celebrate Easter with a fuller understanding of the very message our Lord gives us in His words just quoted, but for us to give full meaning to an echo of Martha's response to Him, "I believe that you are the Christ, the Son of God..." (John 11:27a), we must prepare ourselves to respond in faith across all the days and years of our lives—not just with Resurrection language on Easter Sunday.

Holy Week is a crucial part of our preparation to live daily as Resurrection People: May our pilgrimage across Holy Week lead each of us to renew our dedication to a true openness to God's Word and a willing obedience to His commands, as we share in Eucharist on Holy Monday and Holy Tuesday, as we recall the Last Supper at Seder on Holy Wednesday, commemorate the Eucharist on Maundy Thursday, watch the cruel events of Good Friday unfold in darkness, and wait in that same darkness for Christ's light to break through at Easter Vigil, and as we all welcome our risen Savior on Easter morning.

If we take seriously this dedication to a true change for life, our Easter celebration will give full depth and meaning to the festal shout:

ALLELULIA! CHRIST IS RISEN!
THE LORD IS RISEN INDEED!

Pa-i Richard+

Mis hermanos en Cristo,

Cuando reciban esta carta, estaremos preparándonos para entrar en Semana Santa. en la semana de Cuaresma V, estamos con Marta rumbo a la tumba de Lázaro y oímos las palabras de Consuelo de nuestro Señor dirigidas a Marta y María, a nosotros, y a toda la humanidad, "Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque muera, vivirá; y todo el que todavía está vivo y cree en mí, no morirá jamás." (San Juan 11: 25-26)

El enfoque entero de nuestro tiempo de caminar con Jesús en el Desierto de la Tentación estos cuarenta días de Cuaresma es considerado un tiempo de preparación. Es, en parte, una preparación para celebrar la Pascua con una comprensión más amplia del mensaje que el Señor nos da en Sus palabras recién citadas, pero para que prestemos un significado más profundo a un eco de la respuesta de Marta, "Yo creo que eres el Cristo, el Hijo de Dios" (Juan 11:27a), hemos de prepararnos para responder con fe a través de todos nuestros días, todos los años, de nuestra vida – no tan sólo con cierto lenguaje de Resurrección el Domingo de Pascua.

La Semana Santa es una parte importantísima de nuestra preparación para vivir cada día como el Pueblo de la Resurrección: Que nuestro peregrinaje a través de Semana Santa nos conduzca a cada uno de nosotros a renovarnos la dedicación a una verdadera receptividad a la Palabra de Dios y una obediencia voluntaria a Sus mandamientos, mientras acudimos a Misa Lunes Santo y Martes Santo; mientras recordamos la Santa Cena durante el Séder de Miércoles Santo; mientras conmemoramos la Institución de la Santa Eucaristía el Jueves Santo; mientras somos testigos de los acontecimientos crueles en Calvario el día de Viernes Santo, los cuales despliegan en tinieblas; y mientras esperamos en es misma oscuridad para que la Luz de Cristo se revele en la Vigilia de Pascua de Sábado Santo; y mientras Le damos la bienvenida a nuestro Salvador resucitado la mañana del Domingo de Pascua.

Si tomamos en serio esta dedicación a un cambio de vida verdadero, nuestra celebración prestará plena profundidad y el sentido más completo al grito festivo:

¡ALELUYA! ¡CRISTO HA
RESUCITADO!
¡ES VERDAD! EL SEÑOR HA
RESUCITADO. ¡ ALELUYA!

Pa-i Ricardo+

Ministries at

St. Barnabas ✠ San Bernabé

Each month we will look at the different ministries at St. Barnabas ✠ San Bernabé.

THE ORDER OF ST. VINCENT

Founded in 1877 to provide acolytes with a rule of life in support of their ministry at God's altar and see to their proper training for that service, the Order of St. Vincent has in recent years expanded its ministry in service to all whose ministries enhance our worship in the Church. The Order now serves vergers, choir and other music ministries, ushers, altar guild, lay readers and lay Eucharistic ministers. Membership is open to all those who have served at least one full year in any of the ministries listed above. Persons wishing to join the Order may get an application form in the Church Office.

PRAYER FOR A BISHOP SUFFRAGAN

Eternal God, we give you thanks for the gift of the resurrection of your Son, our Lord, Jesus Christ, and praise you that for our sakes, He gave us the Apostolic ministry. Make us worthy stewards of this trust. And guide us as we seek a Bishop Suffragan, who will be called to be one with the Apostles, in ministry, witness and teaching; that your Church in this Diocese may be built up and your Son glorified in all we do; this we ask in the name of our Lord Jesus Christ, who with you and the Holy Spirit, lives and reigns, one God, forever and ever. AMEN.

Los ministerios en

St. Barnabas ✠ San Bernabé

Cada mes miramos los diversos ministerios en St. Barnabas ✠ San Bernabé.

EL ORDEN DE SAN VICENTE

El Orden de San Vicente fue fundado en 1877 por la Iglesia de Inglaterra para proveer a los acólitos con una Regla de Vida en apoyo de su ministerio ante el Altar de Dios y para proveerles el entrenamiento apropiado para tal servicio. En años recientes el Orden ha aumentado su ministerio para servir a todos cuyos ministerios realzan nuestro culto de adoración en la Iglesia. El Orden les sirve a los sacristanes maceros, el coro y demás ministerios musicales, los ujieres, el gremio del altar, los lectores, y los ministros eucarísticos laicos. La membresía queda abierta a toda persona que haya servido un plazo mínimo de un año en cualesquier de los ministerios ya citados. Los que quisieran entrar en el Orden pueden buscar un formulario en la Oficina de la Iglesia.

ORACIÓN POR UN OBISPO SUFRAGÁNEO

Sempiterno Dios, te damos gracias por el don de la resurrección de tu Hijo, nuestro Señor, Jesucristo y te alabamos pues por nosotros Él nos dio el ministerio apostólico. Haznos dignos mayordomos de esta fe. Y guíanos mientras busquemos un Obispo Sufragáneo quien será llamado a unión con los Apóstoles en ministerio, en testimonio, y en enseñanza, para que tu Iglesia en esta Diócesis sea edificada a la gloria de tu Hijo por todo lo que hagamos; esto te pedimos en el Nombre de nuestro Señor Jesucristo, quien contigo y con el Espíritu Santo, vive y reina, un Dios, por los siglos de los siglos. AMÉN.

About Being An Episcopalian

/

De Los Episcopales

Confession

Confession is to the heart as a farmer's pre-planting preparation is to the land. When the farmer prepares the soil before planting seeds, he goes through the field and picks up the rocks, weeds and trash that keep the soil from producing a good crop.

When we make our confession, God helps us to remove the rocks and trash that prevent us from having good soil for Him to plant His seeds. These rocks and trash are such things as pride, greed, jealousy, or an unkind word about or to someone. This trash needs to be cleaned out so we can have a clean heart for God to plant His seed.

We can make a meaningful corporate confession during the Eucharist or on our own, but sometimes it helps to make one to a priest. Confessing our sins to a priest can help us to come to terms with our sins and forgive ourselves after confessing them. Examination of Conscience is a good way to prepare for confession whether you are doing it privately or to a priest. These will be available for anyone desiring to use it.

Confession will be offered by appointment with Fr. Richard or Fr. Oliver and also on Good Friday afternoon 1 PM to 3 PM and Holy Saturday morning 9 AM to 12 Noon.

**Brunch will be served
Sunday, March 9th
From 9:00 AM
Until 2:00 PM
Proceeds will be used for**

La Confesión

La confesión corresponde al corazón como una preparación de granjero antes de sembrar corresponde al terreno. Cuando el granjero prepara la tierra antes de sembrar las semillas, él atraviesa el campo y recoge las piedras, las hierbas y basura impiden que la tierra produzca una cosecha buena. Cuando nosotros confesamos, Dios nos ayuda a quitar las piedras y desechar eso nos previene de tener tierra buena para plantar Sus semillas. Estas piedras y la basura son tales cosas como el orgullo, la avaricia, los celos, o una palabra poco amable acerca de o a alguien. Estas necesidades de la basura para ser limpiadas y así podemos tener un corazón limpio para Dios para sembrar Su semilla. Podemos hacer una confesión corporativa durante la Eucaristía, pero a veces ayuda confesarnos ante un sacerdote. Confesar nuestros pecados a un sacerdote nos puede ayudar a ponernos de acuerdo con nuestros pecados y nos perdonamos después de confesarlos. El examen de Conciencia es una manera buena de prepararse para la confesión si usted lo hace privadamente ante un sacerdote. Estos estarán disponibles para cualquiera deseando de utilizarlo.

La confesión será ofrecida por cita con el Padre Ricardo o el Padre Oliverio y también el Viernes Santo por la tarde de la 1.00 a las 3.00 y Sábado Santo por la mañana de las 9.00 al Mediodía.

**Habrà un recaudo de fondos
del almuerzo hoy,
9 de marzo de
9 esta a 2:00 PM
Los fondos de utilizaràn para
el Día de las Mamàs**

Holy Week Events

Saturday, March 15

9:00 AM—1:00 PM Quiet Day

6:00 PM Rosary

6:30 PM Saturday Night Mass

Palm Sunday, March 16

8:00 AM - Said Eucharist ②

10:00 AM - Choral Eucharist ①②

12:30 PM - La Misa ①②

Monday of Holy Week, March 17

7:00 PM Family Mass

Tuesday of Holy Week, March 18

7:00 PM Family Mass

Wednesday of Holy Week, March 19

12:00 PM - Said Mass with Unction

6:15 PM - Seder Service and Meal

Maundy Thursday, March 20

7:30 PM - Solemn High Eucharist ①②

9:00 PM - Watch begins in Chapel

Good Friday, March 21

12:00 Noon - Watch ends with Good Friday

Liturgy in the Sanctuary

1:00 PM - 3:00 PM Confession

7:30 PM - Good Friday Liturgy ②

Easter Eve, March 22

9:00 AM - Noon Confession

7:00 PM - Easter Vigil and Blessing of
Paschal Candle with Baptisms ①②

8:30 PM - Easter Vigil and Blessing of Paschal
Candle with Baptisms (*Spanish*) ①②

Easter Day, March 23

8:00 AM - Easter Eucharist with hymns ②

10:00 AM - Easter Choral Eucharist ①②

11:15 AM - Easter Egg Hunt and Reception

12:30 PM - La Misa ①②

① Incense ② Sitter

Easter Flowers

Forms are in the Narthex for Easter Flowers. Please turn in your form by Palm Sunday so that the Altar Guild knows how many lilies to purchase in addition to the Altar Flowers.

ACONTECIMIENTOS DE LA SEMANA SANTA

Sábado, el 15 de marzo

9:00 AM—1:00 PM Día de Reflexión

6:00 PM Rosario

6:30 PM La Noche del Misa de Sábado

Domingo de Ramos, el 16 de marzo

8:00 AM - Eucaristía dicha en inglés ②

10:00 AM - Eucaristía Coral en inglés ①②

12:30 PM - La Misa Coral ①②

Lunas la Semana Santa, el 17 de marzo

7:00 PM Misa Familiar

Martes la Semana Santa, el 18 de marzo

7:00 PM Misa Familiar

Miércoles de la Semana Santa, el 19 de marzo

12:00 PM - Eucaristía dicha con unción en inglés

6:15 PM - Culto de Séder con Cena Después

Jueves Santo el 20 de marzo

7:30 PM - Eucaristía Solemne ①②

9:00 PM - La Vigilia empieza en la Capilla

Viernes Santo, el 21 de marzo

12:00 PM - La Vigilia se termina con la Liturgia de
Viernes Santo en el Santuario

1:00 PM - 3:00 PM La Confesión

7:30 PM - Liturgia de Viernes Santo ②

Sábado Santo (Víspera de Pascua) el 22 de marzo

9:00 AM - 12:00 PM La Confesión

7:00 PM - Vigilia Pascual y Bendición de la Vela
Pascual con Bautismos en inglés ①②

8:30 PM - Vigilia Pascual y Bendición de la Vela
Pascual con Bautismos en español ①②

Domingo de Pascua, el 23 de marzo

8:00 AM - Eucaristía Pascual en inglés antiguo
(Rito I) con Himnos ②

10:00 AM - Eucaristía Pascual Coral en inglés
contemporáneo (Rito II) ①②

11:15 AM - La Caza de los Huevos de Pascua y
Recepción

12:30 PM - Eucaristía Pascual Coral en español ①②

① incienso ② cuidado infantil

Flores para la Pascua

Las formas están en el Nártex para Flores de Pascua. Por favor devuelva su forma para el Domingo de Ramos para que el Gremio del Altar sepa cuántos lirios deben comprar además de

FLOWERING OF THE CROSS

Children and adults are asked to bring cut flowers on Easter for the Flowering of the Cross. The cross will be "flowered" during the 10 & 12:30 services on Easter Day.

EASTER EGG HUNT

At 11:15 AM on Easter Day, the children will have their annual Easter Egg Hunt. There are boxes in the Narthex and Founders Hall for individually wrapped candy, filled and empty plastic eggs, small bags and other treats or small toys for the Easter Egg Hunt. Please bring them before Easter so we will know if we have enough.

5th Sunday Pot Luck Luncheon

Bring a covered dish to share and join us on Sunday, March 30th for a Parish Family Pot Luck Luncheon at 12:30 PM in the Parish Hall after the 11 AM Family Mass. This is an opportunity for us to get together as a Parish Family. Drinks will be provided. Note: There will be an 8 AM Service, too.

Have you turned in your Pledge to God?

las Flores del Altar.

LA FLORECIENTE DE LA CRUZ

Niños y adultos deben traer flores cortadas para la Floreciente de la Cruz que tomará lugar durante el cada servicio.

LA CAZA DE HUEVOS DE PASCUA

A los 11:15 AM del Domingo de Pascua, niños y niñas tendrán su caza de huevos. Tendremos bolsas para esos que olvidaron sus canastas.

Hay una caja en el Nártex y otra en Founders Hall para que deposite juguetes, dulces, bolas pequeñas para golosas y otras cosas que quieran contribuir para la caza. Por favor, tráiganlas antes de Pascua así que sabremos si tenemos suficiente para

Almuerzo del 5 Domingo

Traiga su platillo favorito y reunámonos el domingo, 30 de marzo para un almuerzo de la familia parroquial a las 12:30 en Parish Hall. Esto es una oportunidad para que nos reunamos como familia de la parroquia. Las bebidas serán proporcionadas.

¿Has entregado tu tarjeta de Promesa a Dios?

Lenten Quiet Day

On Saturday, March 15th the Daughters of the King and the Society of Mary are sponsoring a Quiet Day from 9 AM to 1 PM in the Parish Hall. Fr. Oliver Lee will lead 3 meditations to help us prepare for Holy Week. There will be a continental breakfast and snacks provided. The day will end with Holy Eucharist at 12:30. Everyone is invited to attend.

St. Barnabas' ✠ San Bernabé

Seder Service and Meal
for the Parish
On Wednesday, March 19, 2008
At 6:15 PM
in the Parish Hall

The Festival of the Passover

will be free of charge, but we are taking reservations because there is limited seating. There will be a sign-up sheet in the Narthex and we will have assigned seating.

Please RSVP to the Church office
by phone, 972-494-6600
or
by e-mail to office@stbarnabas.com
by March 12th

We are accepting donations to help cover the cost of the Seder.

Día de Reflexión Cuaresmal

El sábado el 15 de marzo las Hijas del Rey y de la Sociedad de María patrocinan un día de reflexión de las 9.00 a la 1 P.M. en el Salón Parroquial. El Padre Oliver Lee presentará 3 meditaciones para ayudarnos a prepararnos para la Semana Santa. Habrá un desayuno continental para todos. El día terminará con la Santa Eucaristía a las 12.30. Toda la parroquia queda invitada a asistir.

St. Barnabas' ✠ San Bernabé

Culto de Séder con Cena Después
para la parroquia
Miércoles, el 19 de marzo
a las 6:15 PM
en el Salón Parroquial

El festival de la pascua hebrea

será gratis, pero necesitamos un conteo para preparar suficiente comida para todos. Habrá hoja de inscripción en el Nártex, y tendremos asientos reservados.

Por favor RSVP a la oficina de la iglesia llamando al teléfono,
972-494-6600
o
por e-mail a office@stbarnabas.com
antes del el 12 de marzo

Se aceptan Las donaciones aceptando para compensar el coste del Séder.

The Festival of the Passover

The festival of the Passover commemorates God's deliverance of the Hebrews from slavery in Egypt. The focal point of Passover is a communal meal, called the Seder (which means "order," because of the fixed order of service), which is a time of rejoicing and celebration at the deliverance for the Hebrews that God accomplished in the Exodus.

The Seder involves everyone present since the all have Haggadah (Heb: "telling," the printed order of service, reading, and songs) and are called to share in reading and singing the story. The mother of the home lights the festival candles that signal the beginning of Passover, the youngest child asks the four questions, the children help eliminate all Chametz, leaven from the house, search for the hidden Afikomen (a symbolic piece of Matzah, unleavened bread) and open the door for Elijah, the parents or the grandparents tell the story of the Exodus, and various others are designated to read or lead certain portions of the service.

Passover is more than a festival; it is an elaborate teaching experience. It is intended to call people their identity as the People of God. The festival of the Passover is also known as The Feast of Unleavened Bread. In preparation for Passover, all chametz or leavened food (food with yeast) is removed from the house and cannot be eaten during the seven days of the Festival. The unleavened bread symbolizes the haste with which the Israelites had to flee from Egypt. Since they did not have time for the bread to rise in order to have provisions for the journey, they had to bake it without yeast (Ex 12:11, Deut 16:3).

El Festival de la Pascua Hebrea

El festival de la pascua hebrea conmemora cuando Dios libero a los Hebreos de la esclavitud en Egipto. El punto focal del la pascua hebrea es una comida comunal, llamada el Seder (que significa "orden," debido a la orden fija del servicio), cuál es una época de regocijo y de celebración de la liberación para los Hebreos a que Dios logró en Exodo.

El Seder implica que cada uno este presente puesto que todo tiene *Haggadah* (Heb: "diciendo," la orden impresa del servicio, lectura, y las canciones) y se llaman para compartir en la lectura y cantar la historia. La madre de las luces caseras las velas del festival que señalan el principio del la pascua hebrea, el niño más joven hace las cuatro preguntas, los niños ayudan a eliminar todo el *Chametz*, levadura de las casa, búsqueda para el *Afikomen* ocultado (un pedazo simbólico del *matzah*, el pan ácimo) y abre la puerta para Elijah, los padres o los abuelos cuentan la historia de Exodo, y varios otros se señalan para leer o para conducir ciertas porciones del servicio.

El la pascua hebrea es más que un festival; es una experiencia de enseñanza elaborada. La intención es que la gente sepa su identidad como el Pueblo de Dios. El Festival del la Pascua hebrea también se conoce como el Banquete del Pan Sin Levadura. En la preparación para la pascua hebrea, todo el *chametz* o alimento leudado (comida con levadura) se quita de la casa y no se puede comer durante los siete días del festival. El pan ácimo simboliza la rapidez con la cual los israelitas tuvieron que huir de Egipto. Puesto que no tenían tiempo para que el pan se levante para poder tener provisiones para el viaje, tuvieron que cocerlo al horno sin la levadura (Ex 12:11, Deut 16:3).

First, I want to say "thank you" to everyone who came to me expressing congratulations and thanksgiving for my acceptance of the Senior Warden's job. I do not have words to express the depth of emotion I have on this.

It has been about 9 years, I think, since I last wrote a newsletter article as Senior Warden. I do remember, though, the topic of that last message. I'd like to revisit it now.

In that message, I talked about how, throughout my tenure as Senior Warden, I'd prayed for the Holy Spirit to give me the gift of Wisdom, and that I felt that, for the most part, it had been heard and answered. But I had also realized, at the end of my term, that I'd prayed for the wrong thing.

1 Cor. 12, Paul tells us all about the gifts of the Holy Spirit, and Wisdom is first on the list. The rest of that chapter talks about other gifts -- knowledge, faith, healing, miracles, prophecy, discernment, tongues, and interpretation, and how that different members of the body of Christ have different gifts but are still members of the one body. But the chapter ends with a transition -- "And now I will show you the most excellent way."

That leads straight into 1 Cor 13, known by many as "the love chapter". It is one of the most beautiful, moving chapters in the entire Bible -- I encourage you to read it. For me, its most powerful sentiments come in verse 7 and the beginning of verse 8:

It (love) always protects, always trusts, always hopes, always perseveres. Love never fails.

Think about that -- Love Never Fails. I once heard a preacher give a sermon in which he said that the original language, the words used here are actually even more intense -- something like "Love Never Ever Ever Fails".

And so, my prayer as Senior Warden is that we are all filled with love -- the love of Christ, the love of each other, and the love of our neighbors. If we have that love, we cannot fail.

Yours in Christ,
Chris Stevens

Primero, quiero decir "gracias" a todos que vinieron a verme para expresar las felicitaciones y la acción de gracias por mi aceptación del trabajo de Capillero Mayordomo. Yo no tengo palabras para expresar la profundidad de la emoción que tengo en esto.

Hace acerca de 9 años, yo pienso, desde que escribí un artículo de boletín Encargado como Mayordomo. Recuerdo, aunque, el tema de que dura el mensaje. Querría volver a visitarlo ahora.

En ese mensaje, yo hablé acerca de cómo, a través de mi ocupación Encargado como Mayor, yo había orado para el Espíritu Santo me diera el don de la Sabiduría, y que sentía eso, en la mayor parte, había sido oído y había sido contestado. Pero yo me había dado cuenta también, a fines de mi término, que había orado para la cosa equivocada.

En 1 Corinteos 12, Pablo nos dice todo acerca de los dones del Espíritu Santo, y la Sabiduría es primero en la lista. El resto de ese capítulo habla acerca de otros dones -- el conocimiento, la fe, la curación, los milagros, la profecía, el discernimiento, las lenguas, e interpretación, y cómo que miembros diferentes del cuerpo de Cristo tienen dones diferentes pero son todavía miembros del un cuerpo. Pero los fines del capítulo con una transición -- "Y ahora yo le mostraré la manera más excelente".

Eso dirige directamente en 1 Corinteos 13, conocido por muchos como "el capítulo del amor". Es uno de los capítulos muy hermosos y móviles en la Biblia entera -- yo les urjo a leerlo. Para mí, sus sentimientos más poderosos entran en el verso 7 y el principio de verso 8:

(El amor) siempre protege, siempre da confianza, siempre da esperanzas, siempre persevera. El amor nunca falla.

Piense acerca de eso -- el Amor nunca Falla. Oí a un predicador dar un sermón en el que él dijo que en el idioma original, las palabras utilizadas aquí están realmente aún más intenso -- algo como "el Amor jamás Falla Jamás".

Y así, mi oración como Mayordomo es que todos estemos llenados del amor -- el amor de Cristo, el amor de uno al otro, y del amor de nuestros vecinos. Si tenemos ese amor, nosotros no podemos fallar.

Suyo en Cristo
Chris Stevens

**The Brotherhood of
St. Andrew
Food Drive Sunday
March 2**



**La Hermandad de San Andrés
Campaña de Alimentos el
Domingo el 2 de marzo**

The Brotherhood of St. Andrew Chapter at St. Barnabas ✕ San Bernabé has provided a cash donation box in the Narthex to help Good Samaritans. (Half of the money in the box will go to the Good Samaritan and half to the Ministries Fund.)

Donation Envelopes: There are envelopes in the pews for cash donations. Also, please put your name on it if you wish to receive credit for it on your statement.

Tamale Sale - March 29th and 30th
Tamales will be sold for \$8.00 a dozen. They will be available for pickup the Saturday and Sunday following Easter (March 29th & 30th) Proceeds will go to support our lives here at the church. Please sign up on the sheet in the Narthex.

**Please Respect the Labyrinth
and Flower Beds**

Our grounds and Labyrinth are a beautiful sight to behold with all the loving care they have received. The Labyrinth is a place of prayer and meditation not a maze to be run through. Please respect these areas and not let them be used as "playgrounds".

La Hermandad de San Andrés de St. Barnabas ✕ San Bernabé ha proveído una caja para donaciones en efectivo en el Nártex para ayudar a Buen Samaritano de Garland. (La mitad del dinero en la caja se dirige a Buen Samaritano y la otra mitad va al Fondo de Ministerio de la parroquia para alivio de los necesitados.)

Seguiremos coleccionando artículos de ropa, comida enlatada, artículos para bebés, Etc., para el programa Nuevos Comienzos.)

Gran Venta de Tamales - El 29 y 30 de marzo: Se venderán tamales por \$8.00 la docena. Se venden al pedido por inscripción en el Nártex. Los pueden buscar el sábado y domingo después del Domingo de Pascua. (El 29 y 30 de marzo) Todo el dinero recaudado se ofrece para respaldar nuestra vida en la Iglesia. Pueden inscribirse en el Nártex para indicar los pedidos por docena.

**FAVOR DE RESPETAR EL LABERINTO
Y LOS JARDINES**

El Laberinto, además de ser un lugar hermoso es un espacio santo. Las flores, dado todo el esfuerzo para plantarlas y mantenerlas, son tanto una bendición como lo son objetos de belleza. El Laberinto es un lugar de la oración y de meditación - no una cancha de recreo. Respete por favor estas áreas y no permita que ellas sean utilizadas como "campos de recreo".

Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillo** will be March 27–30 at Camp Crucis in Granbury. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM at Camp Crucis. There is a map to Camp Crucis on the Renewal Center web page. www.episcopalrenewalcenter.org.

There will be a **Back to the Mountain Retreat** in English on April 25th through 27th at Camp Crucis. The theme will be "How to Tell Your Story" and the presenter will be Fr. Scott Wilson.

YOUTH PROGRAMS

The **Happening** will be March 7–9 at Holy Nativity in Plano. This renewal weekend is for 10th – 12th graders. The **SOC-in** will be at Church of the Epiphany in Richardson on March 8-9. Happening Closing Mass is at 3 PM on the 9th at Holy Nativity.

New Beginnings will be April 4-6 at All Saints Camp on Lake Texoma. This is a Renewal Weekend for 7th - 9th graders.

The Applications for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage, www.episcopalrenewalcenter.org. For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.

El Programa de Renovación Eclesiástica

Cursillo es un fin de semana de la renovación eclesial para adultos para ayudarlos a tener una relación más estrecha con Jesús. En el fin de semana recibirás instrumentos para ayudarte en tu viaje espiritual y también en tu ministerio como un cristiano. El próximo **Cursillo en Español será del 9 al 12 de octubre en el Campamento Crucis en Granbury**. Para asistir al Cursillo debes ser un episcopal confirmado quien tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa de Clausura es a las 3 de la tarde en el Campamento Crucis. Hay un mapa a Crucis en: www.episcopalrenewalcenter.org.

PROGRAMAS PARA LA JUVENTUD

El **Happening** será del 7 al 9 de marzo en la Iglesia de la Santa Natividad en Plano. Este fin de semana de la renovación se dedica a los jóvenes de grados 10 al 12 de la secundaria.

El programa de **Nuevos Comienzos** será del 4 al 6 de abril en el Campamento de Todos los Santos localizado en el Lago Texoma. Éste es un fin de semana de la renovación para los jóvenes de los grados 7 - 9.

Habrà a de nuevo al **Regreso de la Montaña** en español del 18 al 19 de abril en el Campamento Todos los Santos localizado en el Lago Texoma.

Las solicitudes para todos acontecimientos están en el Nártex, la oficina de la iglesia, o en línea en la página de la Red del Centro de la Renovación. La dirección electrónica de éste es www.episcopalrenewalcenter.org. Para más información sobre cualesquier acontecimientos de la Renovación, favor de llamar o a Jeri Corley o al Pa-í Ricardo.

Lay Eucharistic Visitor Schedule Horario para Visitadores Eucarísticos Laicos

Ginny (Lois Virginia) Smith

CC Young Retirement Community
4847 West Lawther Room 319
Dallas 75214 214-874-7451

Please, No Sunday visits

3/2 Lisa Aviles
3/9 Mike Ripps
3/16 Joan Terry
3/23 Noemí Sáquic
3/30 Raymond McSpadden
4/6 Jack Spruit

Jean Wood

Community Care Ctr of Garland
505 W. Centerville Rd Rm 115A
Garland TX 75041

3/2 Noemí Sáquic
3/9 Raymond McSpadden
3/16 Mike Ripps
3/23 Lisa Aviles
3/30 Jack Spruit
4/6 Joan Terry

If you are unable to make a visit, please contact another team member to take your place. *Register all communion visits in the Sacristy Ledger.*

Si usted es incapaz de hacer una visita, llame por favor a otro miembro del equipo para tomar su lugar. *Registre usted todas visitas de la comunión en el Libro de contabilidad en la Sacristía.*

Bread Ministry Calendar

3/2 Team 4	Ed Bodiford	3/23 Team 3	DeAndra Binon
3/9 Team 1	Lisa Aviles	3/30 Team 4	Ed Bodiford
3/16 Team 2	Claudia Darr	4/6 Team 1	Lisa Aviles

For more information on the Bread Ministry, contact Lisa Aviles 972-272-9382
Para más información sobre el ministerio de pan, llame a Lisa Aviles al 972/272-9382.

Suggestion Box

Do you know something you would like changed or improved at St. Barnabas ✕ San Bernabé? Please put your anonymous suggestion in the Wood Box in the Narthex and Fr. Carlisle will look at them.

Caja de sugerencias

¿Hay algo que quisieras cambiar o mejorar en St. Barnabas ✕ San Bernabé? Pon tus ideas en un papelito y déjalo en la caja de madera en el Nártex. El Pa-í Ricardo revisa las sugerencias cada semana.



Feelings can get often in the way of peacemaking. They must first be acknowledged, in order to free our minds to co-create beneficial solutions with another.

Dear Lord, help me to reconcile my own feelings in order to serve you well in resolving my painful situation. Amen.

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift: Look graciously on your servant Richard+, and so guide his ministry among us that he will be a faithful pastor who will care for your people and equip us for our ministries. Guide, guard and direct him in all that he does and all that he says. Strengthen him and fill him with your Holy Spirit that he may kindle the zeal of your people and speak Your words through him. Sanctify his words and actions ever to Your service, through Jesus Christ, our Lord. AMEN

DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is THE BLACK METAL BOX in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel188@aol.com.



A menudo sentimientos pueden estar en medio de hacer la paz. Primero, estos deben estar reconocidos, para que nuestros mentes serían libres para crear soluciones beneficiosos con los demás.

Querido Señor, ayudame conciliarme mis propios sentimientos para que sirvirte bien resolver la situación dolorida. Amén.

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comunique por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

. Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el NárteX. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja negra de metal. La caja se revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel188@aol.com.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

March / marzo 2008

<p><u>Birthdays / cumpleaños</u></p> <p>03 John Macho</p> <p>05 Marco Estrada Adriana Maldonado</p> <p>06 Dulce Carranza Henry Umana Hernández Rebeca Romero Sondra Spruit</p> <p>07 Guadalupe Chávez Silvia Saavedra</p> <p>08 Maribel Duarte Alejandra Ramírez</p> <p>10 Emily Boatman Fernando Gomora, Jr.</p> <p>11 Álvaro Cabal Maria Rodríguez Jazmyn Ware</p> <p>12 Víctor Cruz, Jr. Virginia Sorensen Belinda Stewart</p> <p>13 Antonio Pérez</p> <p>14 Leta Boatman Danielle Evans Matilde Hernández</p> <p>15 Karol Cobos Xochitl De la Cruz Juliana Moreno</p> <p>16 Elvia Cruz Nancy Gutiérrez Shirley Thomas</p> <p>18 Olegario Pérez José Villarruel</p> <p>20 Antonio Compean Gabriel Gómez Lourdes Sosa</p> <p>21 Mary Johnson Yolanda Martínez</p> <p>22 Faith Binon Beatriz Cano Misael Mancilla</p> <p>24 José Alcalá, Jr. Andy Guerra</p>	<p>25 Mirian Hernández</p> <p>26 Braulio Acosta Michael De La Cruz</p> <p>27 Bryan Palma</p> <p>28 Debbie Chapel Dennis Garcia Alexa Saquic</p> <p>29 DeAndra Binon José Contreras Rafael Escobar David Estrada Alma Farias Bill Hill Lee Mann Jackie Parker Lucia Pérez</p> <p>31 Jacqueline Escolero Juan Moreno Abby Stevens</p> <p style="text-align: center;"><u>Anniversaries / Aniversarios</u></p> <p>07 Enrique & Alma Navarez</p> <p>12 Scott & Debra Norman</p> <p>13 Ken & Lee Mann</p> <p>24 Eusevio & Maria Estrada</p> <p>28 Bodemar & Enoe García</p> <p>29 Reynaldo & Griselda Gutiérrez</p> <p style="text-align: center;"><u>Anniversary of Baptisms</u> <u>Aniversarios de Bautismos</u></p> <p>XX José Díaz</p> <p>01 José Baltazar Lisa Hays Christopher Mares</p>	<p>Martín Martínez, Jr. Sandra Martínez Taylor O'Neil Gene Simpson</p> <p>02 Sendi Moreno Olegario Pérez, Jr.</p> <p>05 Fabián Martínez</p> <p>08 Sonda Spruit</p> <p>12 José Marín</p> <p>15 DeAndra Binon Alaxis Maya Yolisvet Maya</p> <p>19 Álvaro Cabal</p> <p>20 Gabriela Dondiego José Escolero</p> <p>23 Tori Sparks</p> <p>26 Mirian Hernández Brenda Méndez</p> <p>30 Braulio Acosta, Jr. Gabriel Gómez, Jr. Rigoberto Machuca, Jr.</p> <p style="text-align: center;"><u>Address Changes</u></p> <p>Alex & Rosa Mejia 705 W Buckingham Road #7 Garland 75040</p> <p style="text-align: center;"><u>Repose of the Soul</u> <u>Reposa del Alma</u></p> <p>2/2 Evelyn Juday (There will be a Memorial service on June-13 at 11 AM)</p>
<p>Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.</p> <p style="text-align: center;">*****</p> <p>Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia sobre cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.</p>		

Prayer List / Lista de oración

Terry, Cara, Joseph, Alfredo, Gary, Steve, Rena, Harry, Loy, Bill, Nan, Richard+, Sue Anne, Lia, James Andrew, Ian, Andrew, Alex, Donna, Denise, Ted, Coco, Andre, Kelsey, José, Ginny, Jean, Mary, Nell, Aleya, John+, +William, Craig+, Shannon, Ethelind, Robert, Wilford, Susanna, Deb, Debbie, Annette, Sonya, Victoria, Dick, Ishmael, Jack, Sondra, Amanda, Susan, Ellen, Paul, Caprice, Raúl, Renarldo, Rick, Beverly, Ezekiel, Tommy, Mikel, Gladys, Mitch, Andy, Caleb, Estela, John, David, Jule, Christine, Jamie, Clementine, Thoai, Caroline, Tori, Abby, Joseph, Margarita, Dennis, the Morchower, Podeszwa, Sparks, López, Gilman and Ibarra Families

Those serving in the Armed Services**Por los que están en las fuerzas armadas**

Richard Radabaugh, Chris Chamberlain, Roy Kemble, Jr., Ashley Mann, Mike Langford, Jason Markham, Anthony Drake, Benjamin Tucker, Paul Foss, Jamie Lee, Kyle Darr, Christopher Black, Cody Hand, Michael Millar, Ethan Goodman, Daniel Zamora, J.R. Rodriguez, Kevin Moses, Thomas Esquivel, Rodric Williams, Wade Carroll, Christopher Garrigus, Tony Foat, Rowdy Malone, David Zamora, Ana Lillian Torres, Brian Ratteree, Javier Andrade, Justin Walsh, John Comito, Joshua Ballard and Michael Zeagler

Church Prayer List

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Sue at 972-494-6600 or email (office@stbarnabas.com). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

Lista Del Oración De la Iglesia

Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Sue al 972-494-6600 o email (office@stbarnabas.com). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.

Saint Barnabas ✕ San Bernabé Prayer Circle

To make a prayer request for the Prayer Circle, please contact Betty Keyes at 972/276-4670 or email bettykeyes4@yahoo.com. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Raymond McSpadden, Sondra Spruit*, or Sue at the Church office with your requests.

Every time you use your **St. Barnabas Kroger Care Card** or **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of our purchases. If you do not have a Kroger Care Card, they are available in the Narthex. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

Cada vez que usa su **St. Barnabas Kroger Care Card** o **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar nuestra parroquia. Recibimos un por ciento de sus compras. Si no tiene un Kroger Care Card son en la entrada. Para poner nuestra numero en su Tom Thumb Reward Card, por favor pida servicio de las clientes pone numero 3446 a su tarjeta.



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE / HORARIO

SATURDAY / SÁBADO

6:00 PM—Rosary / Rosario

6:30 PM - Mass / La Misa

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist

9:00 AM - Choir Practice

10:00 AM - Choral Eucharist

11:15 AM - Christian Education for all ages

Formación Cristiana para todos las Edades

12:00 PM - Ensayo del Coro

12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY / MIÉRCOLES

7:00 PM - Family Mass with Unction

La Misa Familiar con Unción

Dated Material - March 2008



St. Barnabas ✕ San Bernabé
Vestry

Sr. Warden: Chris Stevens (2008)

Jr. Warden: Fabian Martínez (2010)

Members:

Lisa Aviles (2008)

David Binon (2010)

Ed Bodiford (2009)

Mike Corley (2010)

Sharon Faulkner (2009)

Ron Holmes (2009)

Ana Torres (2008)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Rector: The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.

Assistant Priest: The Rev. Oliver Lee, Jr., Obl., OSB

Assisting Priest: The Rev. Gerald Krumenacker

Deacon: The Rev. Alyce Schrimsher

Parish Secretary: Sue Hernandez

Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: 9:00 AM - 2:00 PM Monday - Friday

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Cell Phone: 214-274-8972

Web page: www.stbarnabas.com

E-mail addresses: Office@stbarnabas.com

Pa-iCarlisle@stbarnabas.com

FrOliver@stbarnabas.com

Deacon@stbarnabas.com

Newsletter@stbarnabas.com

Srwarden@stbarnabas.com

Jrwarden@stbarnabas.com



News for the Evangelist is due on the 15th of the month. Hand deliver, mail or email to newsletter@stbarnabas.com